



National Office for Identity Data
Ministry of the Interior and
Kingdom Relations

La Basisregistratie Personen: per la Pubblica Amministrazione e per te

Abbiamo tutti l'obbligo di segnalare al Comune le nascite e i traslochi. Ma che cosa fa la Pubblica Amministrazione con tutti quei dati dei suoi cittadini?

In questo opuscolo leggi quali dati personali vengono registrati nella *Basisregistratie Personen* - quella che in Italia è l'Anagrafe delle persone fisiche - e come vengono usati. Qui esponiamo in sintesi quali sono i tuoi diritti e i tuoi doveri. Ti spiegheremo, inoltre, come fare se vieni dall'estero e ti vuoi stabilire nei Paesi Bassi per un periodo piuttosto lungo.

Perché è importante la Basisregistratie Personen?

La Pubblica Amministrazione ha bisogno dei dati esatti dei cittadini. Per esempio per rilasciare un passaporto, una carta d'identità o una patente di guida, per sapere chi può votare alle elezioni, per erogare previdenze e per prelevare imposte comunali. Ma anche organizzazioni quali il *Belastingdienst*, vale a dire il fisco, o gli enti della sicurezza sociale e i fondi pensione si servono di questi dati personali per prendere decisioni adeguate alla tua situazione personale. I Comuni provvedono, in nome del Ministero degli Interni, all'aggiornamento e all'esattezza dei dati contenuti nella *Basisregistratie Personen*. Tutto questo è stabilito nella Legge sulla *Basisregistratie Personen*.

Quali dati personali?

Nei Paesi Bassi i tuoi dati personali sono tenuti aggiornati nella *Basisregistratie Personen* (per brevità "BRP"). Qui sono conservati i dati personali di tutti coloro che sono o sono stati residenti nei Paesi Bassi. Per esempio, i tuoi dati registrati nella BRP sono i seguenti:

- Nome e cognome;
- Data, luogo e Paese di nascita;
- Indirizzo;
- *Burgerservicenummer* (BSN), il codice identificativo del cittadino;
- Genitori;
- Nazionalità (ed eventualmente titolo di diritto a soggiorno);
- Matrimonio oppure convivenza registrata;
- Figli;
- Documento di viaggio e carta d'identità;
- Diritto elettorale.

Come conosce questi dati personali la Pubblica Amministrazione?

Alcuni dati li devi fornire tu: per esempio, se traslochi, se ti nasce un figlio, se ti sposi all'estero o se muore uno dei tuoi congiunti. Alcuni dati vengono registrati o modificati automaticamente, come nel caso che ti sposi nei Paesi Bassi. In tal caso è l'ufficiale dello stato civile che lo comunica al Comune di residenza.

Se vuoi venire ad abitare nei Paesi Bassi

Proviieni dall'estero e vuoi fermarti nei Paesi Bassi per più di quattro mesi? In tal caso, entro cinque giorni da che ti sei stabilito nei Paesi Bassi ti devi iscrivere presso il Comune in cui sei venuto a risiedere. Il tuo soggiorno nei Paesi Bassi deve essere legittimo. Perché sia legittimo, devi avere la nazionalità olandese o di uno Stato membro dell'Unione Europea, dello Spazio Economico Europeo o della Svizzera, oppure devi disporre di un permesso di soggiorno valido.

Ogni persona ha un suo *burgerservicenummer* unico

Il *burgerservicenummer* ("BSN") è il tuo codice identificativo nei contatti con la Pubblica Amministrazione. È un codice unico, che aiuta, per esempio, a impedire scambi di persone. A chi si iscrive per la prima volta alla BRP viene assegnato un BSN. Anche i bambini appena nati ricevono, al momento della denuncia di nascita, un BSN. Il tuo BSN è riportato sul tuo passaporto, sulla tua patente di guida e sulla tua carta d'identità, se sono olandesi. Il BSN offre vantaggi a te e alla Pubblica Amministrazione. Facilita i tuoi contatti con il Comune e con altre organizzazioni, anche non della Pubblica Amministrazione. Se vieni assunto, fai conoscere il tuo BSN al datore di lavoro. Il tuo datore di lavoro lo usa per regolare varie cose, come le questioni fiscali e i contributi pensionistici. Anche gli enti di assistenza sanitaria usano il BSN. Ti possono chiedere il BSN il medico di base, un ospedale, la farmacia, o l'ente a cui chiedi assistenza medica a domicilio. Per ulteriori informazioni visita www.rijksoverheid.nl.

La tua privacy è ben protetta

La BRP contiene dati personali che non sono accessibili al pubblico. La Pubblica Amministrazione vigila attentamente sulla protezione dei dati personali, e usa i tuoi dati soltanto per la buona esecuzione dei suoi compiti.

Quali sono i tuoi diritti?

Chi si iscrive per la prima volta alla BRP riceve una copia dei dati registrati. Questa copia è gratuita. Anche se torni a stabilirti nei Paesi Bassi ottieni una copia gratuita.

Il tuo Comune ti offre sempre la possibilità di prendere visione dei tuoi dati nella BRP. È un servizio gratuito. Se vuoi una copia su carta, nella maggior parte dei Comuni questa è a pagamento. Puoi prendere visione dei tuoi dati anche su mijn.overheid.nl.

Se i tuoi dati sono inesatti o incompleti, li puoi far correggere o completare. In tal caso il Comune ti chiede di documentare la tua richiesta. Non è possibile far rimuovere i tuoi dati dalla BRP, fatta eccezione per alcuni casi specifici che sono descritti nella Legge sulla *Basisregistratie Personen*.

Puoi chiedere al Comune che non trasmetta i tuoi dati a determinati organi o istituzioni. Fallo sapere al Comune.

Puoi chiedere al Comune in cui sei iscritto un prospetto degli organi e istituzioni a cui sono stati forniti i tuoi dati negli ultimi anni. Questo prospetto è gratuito. Per sapere a che categorie di organi e istituzioni possono essere forniti i tuoi dati, puoi visitare il sito web www.wiekrijgtmijngegevens.nl.

Come devo fare per far valere uno dei miei diritti?

Una richiesta di esercitare i tuoi diritti in base al Regolamento UE sulla protezione dei dati personali va rivolta al Comune in cui sei iscritto. Entro un mese riceverai una decisione in risposta alla richiesta.

Come devo fare se ho domande da fare o reclami?

Nei Paesi Bassi ogni Comune ha un funzionario che vigila sull'osservanza delle norme sulla protezione dei dati personali. Il Comune ti faciliterà il contatto con questo *functionaris gegevensbescherming*. Il garante esterno dell'osservanza delle norme sulla privacy è l'*Autoriteit Persoonsgegevens*. Ti puoi rivolgere a questa autorità per sporgere eventuali reclami nei confronti del Comune. Lo puoi fare on-line, o telefonando a 088 180 52 50.

Quali sono i tuoi doveri?

Nei contatti con la Pubblica Amministrazione ti devi sempre poter identificare con un documento di riconoscimento valido.

Se te lo chiede il tuo Comune di residenza, devi fornire ulteriori informazioni sui tuoi dati registrati nella BRP.

Se traslochi da un luogo a un altro nei Paesi Bassi, devi comunicare il nuovo indirizzo nel periodo da quattro settimane prima a non più di cinque giorni dopo il trasloco.

Se ti prepari a un lungo soggiorno, di più di otto mesi, all'estero, devi farlo sapere al Comune di residenza non più tardi di cinque giorni prima della partenza.

Se, durante il tuo soggiorno all'estero, i tuoi dati personali sono cambiati, per esempio perché hai contratto matrimonio o hai avuto un figlio, al ritorno devi essere in grado di esibire i documenti originali che attestano il cambiamento.

Se ti stabilisci nei Paesi Bassi provenendo dall'estero, ti devi iscrivere, entro cinque giornate lavorative dal tuo arrivo, presso il Comune in cui risiedi. Se vuoi iscrivere anche il tuo o la tua partner e/o i figli, devono venire anche loro con te in municipio. Accompagna la domanda di iscrizione con i documenti originali da cui risultano la tua identità, il tuo stato civile e il tuo luogo di residenza nei Paesi Bassi. Devi presentare sempre il tuo passaporto e, se necessario, un documento che attesti che risiedi legalmente nei Paesi Bassi. Non dimenticare i certificati di nascita (tuo e dei figli), di matrimonio (anche di matrimoni precedenti), il contratto di locazione o di acquisto della tua casa nei Paesi Bassi oppure l'attestazione del fatto che puoi abitare presso l'intestatario di un'abitazione.

Non puoi iscriverti direttamente presso il Comune nei seguenti casi:

- Se non hai la nazionalità olandese né un permesso di soggiorno valido. Devi chiedere prima un permesso di soggiorno a uno sportello del Servizio immigrazione e naturalizzazione ("*Immigratie- en Naturalisatiedienst*"). Per ulteriori informazioni, visita www.ind.nl.
- Se hai richiesto asilo e vivi in un centro di accoglienza dell'ente di accoglienza (*Centraal Orgaan Opvang Asielzoekers* - COA), il COA registra il tuo soggiorno nei Paesi Bassi per i primi sei mesi. Scaduto questo termine, oppure prima, se già risiedi fuori dal centro di accoglienza, ti devi iscrivere al Comune di residenza.
- Se hai abitato in un'isola dei Caraibi olandesi, devi dimostrare che là la tua iscrizione è stata cancellata. Questo per evitare iscrizioni duplici nel Regno dei Paesi Bassi.

L'iscrizione come non residente

Proviene dall'estero e vuoi fermarti nei Paesi Bassi per meno di quattro mesi? Leggi l'opuscolo sui soggiorni brevi '*Inschrijven bij kortdurend verblijf in Nederland*'. Puoi trovare l'opuscolo su www.rijksoverheid.nl.

Altre domande?

Dopo aver letto questo opuscolo hai ancora domande da fare? Rivolgiti al tuo Comune.

Finito di stampare

BRP Brochure AVG 20201207 Italiaans

Questo opuscolo è un'edizione del *Rijksdienst voor Identiteitsgegevens*, un servizio del Ministero degli Interni olandese dedicato ai dati relativi all'identità delle persone. Non si possono ricavare diritti dal contenuto del presente opuscolo.

Dicembre 2020